

N1 第 37 课 古典文学爱昆虫的千金 1 (单词)

たいていの女性^{じょせい}は、毛虫^{けむし}なんか大嫌い^{だいきら}。桜^{さくら}の木^きから毛虫^{けむし}がポトッと肩^{かた}の上^{うへ}にでも落ちて^お
こようものなら、ギャアと恥^{はじ}も外聞^{がいぶん}も忘れて^{わす}大声^{おおこえ}でわめく。でも、あの毛虫^{けむし}を手^てのひらにのせ
愛撫^{あいぶ}してじっと観察^{かんさつ}する姫君^{ひめぎみ}がいました。それが、「虫めづる姫君^{むしめづるひめぎみ}」の主人公^{しゅじんこう}。実在^{じつざい}の人物^{じんぶつ}を
モデルにした話^{はなし}といわれています。この姫君^{ひめぎみ}は、当時^{とうじ}の人々^{ひとびと}からはもちろんのこと、後世^{こうせい}の読者^{どくしゃ}
からも変人^{へんじん}扱い^{あつか}され、あげくのはては、その変態^{へんたい}ぶりに「萎黄病^{いおうびょう}」という病名^{びやうめい}まで付^ふして病氣^{びやうき}
の烙印^{らくいん}を押^おす人^{ひと}もいます。

(山口仲美『日本語の古典』岩波書店による)

大部分女性都特别讨厌毛毛虫。毛毛虫从樱花树上掉落到肩膀上，(女性们)马上就会大声尖叫，忘了羞耻和体面。不过，有一位大户人家的小姐，会把毛毛虫放在手上爱抚，还目不转睛地观察。那就是“喜爱虫子的大小姐”的主人公。据说是以真实的人物为原型的故事。这位大小姐不仅被当时的人们，还被后世的读者看作是怪人，最终，还有人给她附上了一个“萎黄病”的病名，给她的变态打上了烙印。

单词

- * 大抵^{たいてい}: (0, 名/副) 大部分
- * 毛虫^{けむし}: (0, 3, 名) 毛毛虫
- * 大嫌い^{だいきら}: (1, 形动) 特别讨厌
- * 厭う^{いと}: (2, 他五) 觉得讨厌，觉得无聊；保重
- * 嫌気がさす^{いやけ}: (0+1, 名+他五) 产生厌烦，厌倦，厌恶
- * 嫌悪感^{けんおかん}: (3, 名) 厌恶之情
- * 悪人^{あくにん}: (0, 名) 坏人
- * 悪党^{あくとう}: (3, 名) 坏人；恶党
- * ポトッと: (2, 拟态/副) ぽとりの口语。花瓣、树上的果实等小东西坠落状
- * ギャアと: (1, 拟声/副) 由于剧烈的痛苦或恐惧和惊讶发出的尖叫
- * 恥^{はじ}: (2, 名) 耻辱，羞耻
- * 恥をかく^{はじ}: (2+1, 名+他五) 丢人，丢脸
- * 恥辱を蒙る^{ちじよくこうむ}: (0+3, 名+他五) 蒙受耻辱

- * 侮辱：^{ぶじょく}(0, 名/他サ)侮辱
- * 辱める：^{はずかし}(5, 他下一)侮辱，羞辱，玷污
- * 侮る：^{あなど}(3, 他五)轻视，蔑视，藐视，小看，侮辱
- * 侮れない存在：^{あなど}^{そんざい}(5+0, 形+名)不可小看的人
- * 弄ぶ：^{もてあそ}(4, 0, 他五)摆弄；玩弄；摆布
- * 戯れる：^{たわむ}(4, 自下一)玩耍
- * 興じる：^{きょう}(0, 3, 自上一)享受；玩儿得开心
- * 恥らう：^{はじ}(3, 自五)害羞
- * 外聞：^{がいぶん}(0, 名)外界传闻；名声，体面，面子
- * 世間体：^{せけんてい}(0, 名)体面，面子
- * 面目/面目：^{めんもく}^{めんぼく}(0, 名)面子；面目
- * 大声：^{おおこえ}(3, 名)大声
- * 喚く/叫く：^{わめ}^{わめ}(2, 自五)大声叫喊；呐喊
- * 叫ぶ：^{さけ}(2, 自五)叫唤，叫喊，喊叫；呼吁
- * 唸る：^{うな}(2, 自五)呻吟；长时间轰鸣；称赞
- * 掌：^{てのひら}(2, 1, 名)手掌
- * 手の甲：^て^{こう}(1, 名)手背
- * 甲乙付け難い：^{こうおつつ}^{がた}(1+4)难分胜负，不相上下
- * 愛撫：^{あいぶ}(1, 名/他サ)爱抚
- * 愛おしむ：^{いと}(4, 他五)觉得可爱，疼爱；爱惜
- * 慈しむ：^{いつく}(4, 他五)怜爱，疼爱
- * じっと：^(0, 拟态/副)一动不动地
- * 観察：^{かんさつ}(0, 名/他サ)观察
- * 姫君：^{ひめぎみ}(2, 名)身分高的人家的女儿

- * 主人公：^{しゅじんこう}(2, 名)主人公
- * 実在：^{じつざい}(0, 名/自サ)实际存在
- * 人物：^{じんぶつ}(1, 名)人物
- * 大物：^{おおもの}(0, 名)大人物
- * 端くれ：^{はし}(0, 名)零头，碎片，边角料；小卒子，无名小辈
- * モデル：^{モデル}(1, 0, 名/modle)模型；样品；模特；原型
- * 当時：^{とうじ}(1, 名/副)当时
- * 後世：^{こうせい}(1, 名)后世，后来的时代
- * 読者：^{どくしゃ}(1, 名)读者
- * 著者：^{ちよしゃ}(1, 名)作者
- * 読み手：^{よみて}(0, 3, 名)读的人
- * 書き手：^{かて}(3, 名)写的人
- * 変人扱い：^{へんじんあつか}(5, 名/他サ)当作怪人
- * 挙句の果て：^{あげくは}(0, 副)到头来，最终
- * 変態：^{へんたい}(0, 名)变态
- * 変態ぶり：^{へんたい}(0, 名)变态的样子 更多亲子好课加星哥唯一微信36903863
- * 萎黄病：^{いおうびょう}(0, 名)萎黄病。植物的茎和叶子变成黄色的病状；缺铁性贫血(多见年轻女性，皮肤苍白)
- * 硫黄：^{いおう}(0, 名)硫磺
- * 病名：^{びょうめい}(0, 名)病名
- * 付する：^ふ(2, 他サ)附上，附着上
- * 烙印を押す：^{らくいん お}(0+2, 名+他五)按上烙印